

Цифровой диктофон

# Инструкция по эксплуатации



ICD-PX470



## См. Справочное руководство

Данная Инструкция по эксплуатации содержит указания по основным операциям цифрового диктофона. Справочное руководство представлено в онлайн-форме. См. Справочное руководство для получения более подробной информации об операциях и возможных методах устранения при возникновении неисправностей.

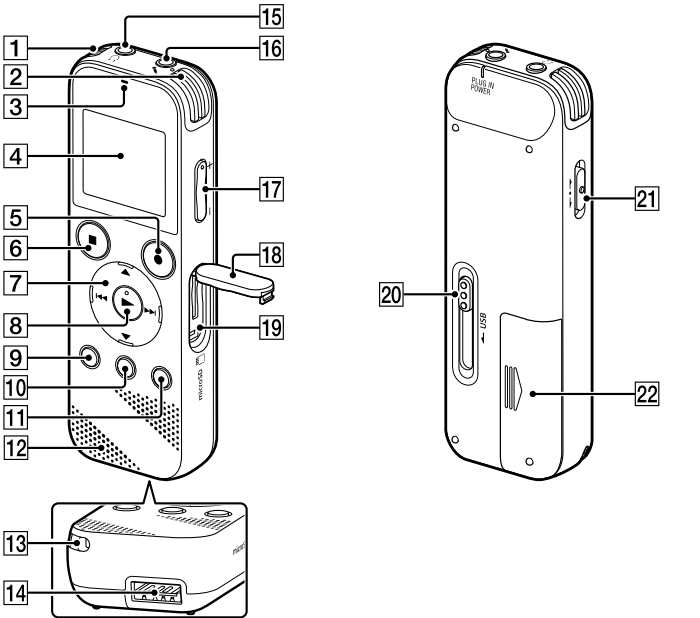
[http://rd1.sony.net/help/icd/p47h\\_ce/](http://rd1.sony.net/help/icd/p47h_ce/)



## Проверьте комплект поставки

- Цифровой диктофон (1)
- Щелочные батарейки LR03 (2) (размера AAA)
- Инструкция по эксплуатации (данное руководство)
- Гарантийный талон
- Прикладное программное обеспечение, Sound Organizer 2 (Файл программы установки хранится во встроенной памяти, что позволяет установить ее на компьютер.)

## Компоненты и органы управления

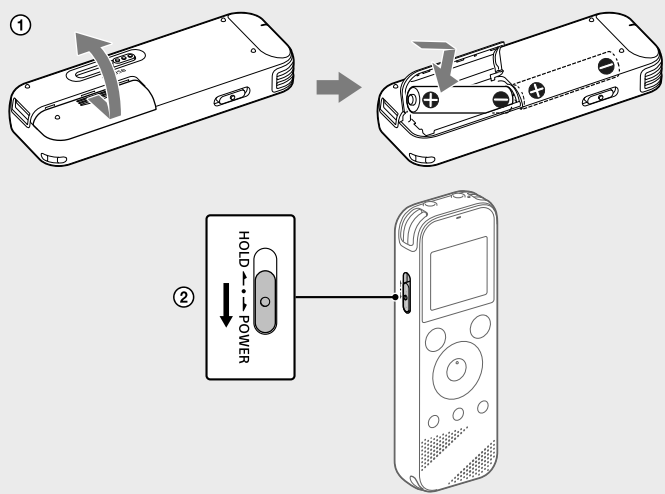


- Встроенные микрофоны (стерео) (левый)
- Встроенные микрофоны (стерео) (правый)
- Индикатор работы
- Окно дисплея
- Кнопка **■** REC/PAUSE (запись/пауза)
- Кнопка **■** STOP
- Кнопка управления (▲) DPC (Digital Pitch Control - цифровой регулятор высоты тона), ▼ A-B (повтор A-B) / ◀▶ (назад/быстрое перемещение назад), ▶▶ (вперед/быстрое перемещение вперед)
- Кнопка **▶** (воспроизведение/ввод)
- Кнопка **◀** BACK/◀ HOME (◀ - нажмите, ▶ - нажмите и удерживайте)
- Кнопка T-MARK (маркер дорожки)
- Кнопка OPTION
- Встроенный громкоговоритель
- Отверстие для ремешка (Ремешок к цифровому диктофону не прилагается.)
- Отсек разъема USB
- Гнездо (наушники)
- Гнездо (микрофон) (PLUG IN POWER)\*
- Кнопка VOL +/- (громкость +/-)\*
- Крышка слота
- Слот карты памяти microSD (Слот карты находится под крышкой.)
- Ползунок USB
- Переключатель HOLD+POWER
- Отсек для батарей

\* На кнопке **▶** (воспроизведение/ввод), кнопке VOL +/- (громкость +/-) и гнезде (микрофон) (PLUG IN POWER) имеется тактильная точка. Используйте тактильную точку в качестве ориентира во время эксплуатации цифрового диктофона.

# Опробуйте свой новый цифровой диктофон

## Включение питания



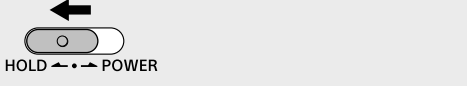
- Сдвиньте и установите крышку отсека для батарей, вставьте щелочные батарейки LR03 (размера AAA) с соблюдением полярности, и закройте крышку.
- Включите питание.

### Для включения питания

Сдвиньте и удерживайте переключатель HOLD+POWER в направлении "POWER" до тех пор, пока не появится окно на дисплее. Для выключения питания сдвиньте переключатель HOLD+POWER в направлении "POWER" и удерживайте его до тех пор, пока в окне дисплея не появится сообщение "Power Off".

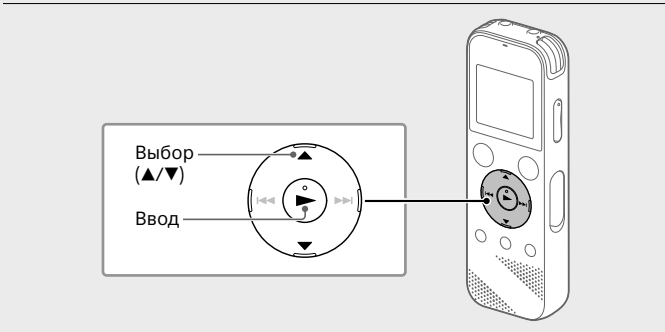
### Для предотвращения случайных операций (HOLD)

Сдвиньте переключатель HOLD+POWER в направлении "HOLD".



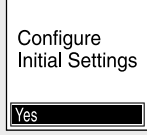
Для отключения состояния HOLD цифрового диктофона сдвиньте переключатель HOLD+POWER в сторону центра.

## Начальные настройки



При первом включении цифрового диктофона на окне дисплея появится экран "Configure Initial Settings". После этого можно будет выбрать язык дисплея, установить время и выбрать включение/выключение звукового сигнала.

- Выберите "Yes" для выполнения начальных настроек.

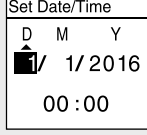


- Выберите язык дисплея.

Вы можете выбрать один из следующих языков: Deutsch (немецкий), English\* (английский), Español (испанский), Français (французский), Italiano (итальянский), Русский, Türkçe (турецкий)

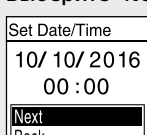
\* Настройка по умолчанию

- Установите текущий год, месяц, день, час и минуты.

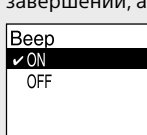


- Для возврата к предыдущему элементу настройки часов нажмите BACK/HOME.

- Выберите "Next".



- Выберите "ON" или "OFF" для включения или выключения звукового сигнала. После окончания начальных настроек появится сообщение о завершении, а затем экран меню HOME.



- Любую из начальных настроек можно изменить позже в любой момент. Для получения более подробной информации см. Справочное руководство.
- При установке батареек на место или при замене батареек на новые, ловится дисплей установки часов и будет отображена приблизительная дата и время последней операции с цифровым диктофоном перед извлечением батареи. Снова установите на часы текущее время.
- Для проверки текущего времени после начальных настроек сдвиньте переключатель HOLD+POWER в направлении "HOLD".

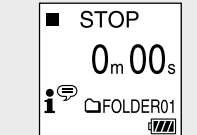
## Запись



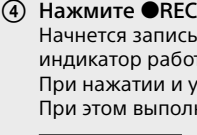
- Перед началом использования цифрового диктофона убедитесь, что переключатель HOLD+POWER находится в положении точки по центру.
- Вы можете выбрать сюжет записи для каждой ситуации, выбрав "Scene Select" в меню OPTION.

По умолчанию записанные файлы сохраняются в папке "FOLDER01" в разделе "☐ Recorded Files".

- Выберите "◀ Record" в меню HOME. В окне дисплея появится экран ожидания записи.



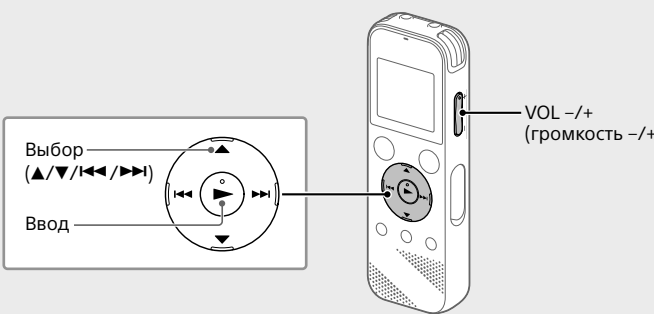
- Выберите папку, в которой нужно сохранять записанные файлы. Для записи аудиофайлов в папке, отличной от "FOLDER01", создайте новую папку и измените папку назначения для хранения файлов на новую папку. Для получения более подробной информации см. Справочное руководство.
- Поверните цифровой диктофон таким образом, чтобы встроенные микрофоны были направлены в сторону источника записываемого звука.
- Нажмите **■** REC/PAUSE. Начнется запись, на дисплее появится индикация "REC" и индикатор работы загорится красным цветом. При нажатии и удержании **■** REC/PAUSE запись не начнется. При этом выполняется пауза в записи цифровым диктофоном.



- Во время записи отображается индикатор уровня записи (A). Измените ориентацию встроенных микрофонов, расстояние от источника звука или настройку чувствительности микрофонов таким образом, чтобы уровень выходного сигнала, отображаемый с помощью **■**, оставался равным 3/6 или 4/6, что соответствует оптимальному диапазону, как показано выше.

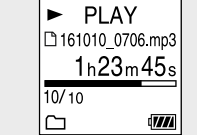
- Нажмите **■** STOP для остановки записи. На дисплее появится индикация "Saving...", а затем дисплей вернется к отображению экрана приостановки записи. После остановки записи вы можете нажать **▶** для воспроизведения только что записанного файла.

## Прслушивание



По умолчанию записанные файлы сохраняются в папке "FOLDER01" в разделе "☐ Recorded Files".

- Выберите "☐ Recorded Files" в меню HOME.
- Выберите "Folders" - "Built-In Memory" - "FOLDER01", а затем нажмите **▶**. Для прослушивания записанных аудиофайлов, сохраненных на карте microSD, выберите "Folders" - "SD Card".
- Выберите нужный файл. Начнется воспроизведение.

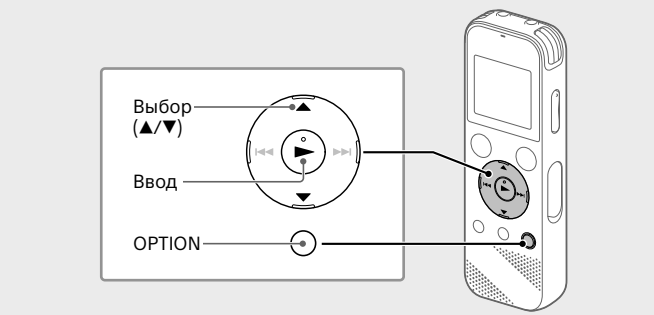


- Нажмите **■** STOP для остановки воспроизведения.

- Нажмите VOL +/- для регулировки громкости.
- Встроенный громкоговоритель рассчитан в основном на проверку записанных аудиофайлов. В случае недостаточной громкости или затруднений при расшифровке услышанного используйте наушники (не прилагаются).
- В случае выбора "☐ Recorded Files" в окне дисплея появятся категории поиска сохраненных файлов. Вы можете выбрать одну из категорий поиска из "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene" или "Folders".

**Для добавления маркера дорожки**  
Вы можете добавит маркер дорожки в точку, по которой следует позднее провести разделение файла или найти его во время воспроизведения. В каждый файл можно добавить до 98 маркеров дорожки. Вы также можете добавлять маркеры дорожки во время записи.

## Удаление

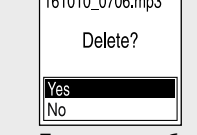


- Примечание**  
После удаления файла его восстановление невозможно.
- Выберите файл для удаления из списка записанных файлов или воспроизведите файл для удаления.
- Выберите "Delete a File" в меню OPTION.



Появится сообщение "Delete?" и начнется воспроизведение выбранного файла для подтверждения.

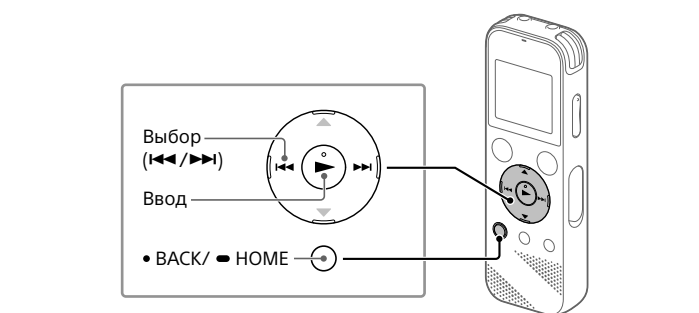
- Выберите "Yes".



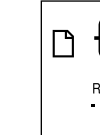
Появится сообщение "Please Wait", которое будет отображаться до удаления выбранного файла.

## Использование меню HOME

Меню HOME можно использовать для различных операций, включая поиск и воспроизведение записанного файла и изменение настроек цифрового диктофона.



- Нажмите и удерживайте BACK/HOME. Появится экран меню HOME.



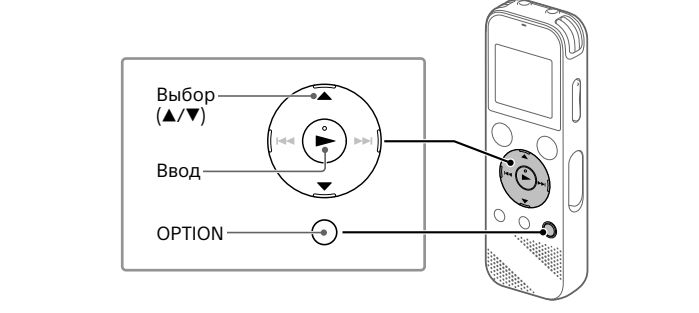
Пункты меню HOME расположены в следующей последовательности.

- Music Recorded Files Record Settings Back to XX\*
  - \* Текущая используемая функция отображается в "XX".
- Выберите нужную функцию из следующего списка:
  - Music: Вы можете выбрать и воспроизвести один из файлов, импортированных с компьютера. Для поиска музыкального файла выберите "All Songs", "Albums", "Artists" или "Folders".
  - Recorded Files: Вы можете выбрать и воспроизвести один из файлов, записанных с помощью цифрового диктофона. Для поиска записанного файла выберите "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene" или "Folders".
  - Record: Вы можете отобразить экран ожидания записи, а затем начать запись.
  - Settings: Вы можете отобразить экран меню Settings и изменить различные настройки цифрового диктофона.
  - Back to XX\*: Вы можете вернуться к экрану, который отображался перед экраном меню HOME. \* Текущая используемая функция отображается в "XX".

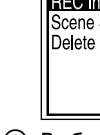
- Нажмите **■** STOP для возврата к экрану, который отображался перед входом в меню HOME.

## Использование меню OPTION

Меню OPTION можно использовать для выполнения различных функций, включая изменение настроек цифрового диктофона. Доступные пункты отличаются в зависимости от ситуации.



- Выберите нужную функцию в меню HOME, а затем нажмите OPTION.



- Выберите пункт меню, для которого нужно изменить настройку.
- Выберите нужную опцию настройки.

Область действия маркировки CE ограничена только теми странами, в которых она обеспечивает законодательство, в основном в странах ЕЕА (Европейского экономического пространства).

## Копирование файлов с цифрового диктофона на компьютер

Можно скопировать файлы и папки с цифрового диктофона на компьютер для хранения.

- Сдвиньте ползунок USB в направлении стрелки и вставьте разъем USB в порт USB включенного компьютера.
- Перетащите нужные файлы или папки, которые вы хотите скопировать, из папок "IC RECORDER" или "MEMORY CARD" на локальный диск компьютера.
- Убедитесь, что в окне дисплея цифрового диктофона не отображается "Accessing", а затем отсоедините цифровой диктофон от компьютера.

## Установка программы Sound Organizer 2

Установите программу Sound Organizer на компьютер. Программа Sound Organizer позволяет обмениваться файлами между цифровым диктофоном и компьютером. Композиции, импортированные с музыкальных компакт-дисков и других носителей, файлы MP3 и другие аудиофайлы, импортированные с компьютера, можно воспроизводить с помощью цифрового диктофона, а также передавать на него.

- Примечания**
  - Программа Sound Organizer совместима только с компьютерами Windows. Она не совместима с Mac.
  - Данный цифровой диктофон совместим только с программой Sound Organizer 2.
  - При форматировании встроенной памяти все данные, хранящиеся на ней, будут удалены. (Программа Sound Organizer также будет удалена.)

При установке Sound Organizer войдите в систему с правами администратора.

- Сдвиньте ползунок USB в направлении стрелки и вставьте разъем USB в порт USB включенного компьютера.
- Убедитесь, что цифровой диктофон успешно определен компьютером. Пока цифровой диктофон подключен к компьютеру, на окне дисплея цифрового диктофона появится и будет отображаться сообщение "Connecting".
- Перейдите в меню [Пуск], щелкните [Компьютер], а затем дважды щелкните [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS].
- Дважды нажмите [SoundOrganizer\_V2001] (или [SoundOrganizer\_V2001.exe]). Выполните инструкции на экране компьютера.
- Убедитесь, что вы согласились с условиями лицензионного соглашения, выберите [I accept the terms in the license agreement], а затем щелкните [Next].
- После появления окна [Setup Type] выберите [Standard] или [Custom], а затем щелкните [Next]. Выполните инструкции на экране и выберите [Custom], задайте параметры установки.
- После появления окна [Ready to Install the Program] щелкните [Install]. Начнется установка.
- После появления окна [Sound Organizer has been installed successfully.] установите флажок [Launch Sound Organizer Now], а затем щелкните [Finish].

**Примечание**  
После установки Sound Organizer может потребоваться перезагрузка компьютера.

## Меры предосторожности

**Питание**  
3,0 В пост. тока. Используйте две щелочные батарейки LR03 (размера AAA)  
5,0 В пост. тока. при использовании USB-адаптера переменного тока  
Номинальное потребление тока: 500 мА

### Техника безопасности

Не пользуйтесь устройством во время вождения автомобиля, езды на велосипеде или управления любыми моторизованными транспортными средствами.

### Обращение с устройством

- Не оставляйте устройство вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, большого количества пыли или механических ударов.
- В случае попадания внутрь устройства твердых предметов или жидкостей извлеките батареи и не пользуйтесь устройством, пока его не проверит квалифицированный специалист.
- При использовании вашего цифрового диктофона соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности во избежание деформирования корпуса или возникновения неисправности цифрового диктофона.
  - Не садитесь, когда цифровой диктофон находится в заднем кармане. Не кладите цифровой диктофон в сумку со шнуром наушников, намотанным на диктофон, и не подвергайте сумку ударам.
  - Избегайте попадания на устройство брызг воды. Устройство не является влагозащитным. В частности, будьте осторожны в следующих ситуациях:
    - Захода в ванную комнату и т.п. с устройством, находящимся в кармане. Если вы наклонитесь, устройство может упасть в воду и намочиться.
    - Пользоваться устройством в условиях, где оно может подвергаться воздействию дождя, снега или повышенной влажности.
  - В условиях, когда вы можете вспотеть, устройство может намочиться, если вы возьмете его влажными руками или положите в карман одежды, пропитанной потом.

- Высокий уровень громкости этого изделия при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйтесь данным изделием при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
  - Если вы пользуетесь наушниками при очень низкой влажности окружающего воздуха, то можете почувствовать боль в ушах. Это явление не связано с неисправностью наушников, оно вызвано накоплением на теле статического электричества. Чтобы уменьшить образование статического электричества, используйте одежду из несинтетических материалов.
- Помехи**
- Если устройство расположено рядом с источниками переменного тока, люминесцентной лампой или мобильным телефоном, во время записи или воспроизведения может быть слышен шум.
  - Шум может записаться, если во время записи провести по цифровому диктофону каким-либо предметом, например пальцем.

### Уход за устройством

Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Затем используйте мягкую сухую ткань, чтобы вытереть корпус. Избегайте использования спирт, бензин или растворитель.

В случае возникновения вопроса или проблем, касающихся данного устройства, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

## ВНИМАНИЕ!

Не подвергайте батареи (батареный блок или установленные батареи) длительному воздействию чрезмерного нагрева, например на солнце, вблизи огня и т.п.

## ОСТОРОЖНО!

Существует угроза взрыва при использовании батареи неподходящего типа. Проводите утилизацию использованных батарей согласно инструкциям.

Высокое звуковое давление  
Риск повреждения органов слуха  
Избегайте длительного прослушивания на высокой громкости



## Утилизация использованных элементов питания и извлеченного электрического и электронного оборудования (Директива принята в странах Евросоюза и других странах, где действует система раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве, элементе питания или их упаковке означает, что устройство и элемент питания нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символ свинца (Pb) указывает, если содержание свинца более 0,004%. Обеспечивая правильную утилизацию отслуживших устройств и использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при несоблюдении специальных требований по утилизации. Вторичная переработка материалов способствует сохранению природных ресурсов. Если для соблюдения требований безопасности, поддержания соответствующего уровня производительности или для обеспечения сохранности и полноты данных устройство требует подачи постоянного питания от встроеного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, электрического и электронного оборудования после истечения срока службы следует сдавать их в соответствующий пункт по сбору и переработке электронных и электрических отходов. Для всех других типов элементов питания ознакомьтесь с разделом, в котором даны инструкции по безопасному извлечению элементов питания из устройств. Сдавайте такие элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания. Для получения более подробной информации о вторичной переработке данных изделий или элементов питания обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где были приобретены изделия или элементы питания.

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония

Страна-изготовитель: Цифровой диктофон: Сделано в Китае

Дата изготовления указана на изделии и упаковке на этикетке со штрих-кодом в следующей форме: MM-YYYY, где MM - месяц, YYYY - год изготовления.

Рекомендованные год и месяц истечения срока службы указаны на каждой батарее.



Импортер на территории стран Таможенного союза АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана: АО «Сони Электроникс» Представительство в Казахстане, 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, дом 117/7

Предназначен для индивидуального использования, для воспроизведения/записи цифрового контента.

Транспортировать в оригинальной упаковке, во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.

Если неисправность не удается устранить следуя данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

## Информация для покупателей в Украине



Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО «Сони Украина», ул. Ильминская, 8, г. Киев, 04070, Украина.

## Технические характеристики

**Объем (объем, доступный для пользователя\*\*\*)**  
4 Гб (прибл. 3,20 Гб = 3435973837байтов)

Максимальное время записи (встроенная память)			
Ниже указано максимальное время записи для всех папок.			
LPCM 44.1 kHz/16 bit	5 часов 20 минут		
MP3 192 kbps <sup>1</sup>	39 часов 45 минут		
MP3 128 kbps	59 часов 35 минут		
MP3 48 kbps (MONO)	159 часов		

- Примечание**  
Если вы собираетесь выполнять непрерывную запись в течение длительного времени, вам может потребоваться заменить батарейки на новые в процессе записи. Подробную информацию о времени работы от батареи см. в разделе Время работы от батареи. Максимальное время записи в данном разделе приведено только для справки.

**Время работы от батареи**  
При использовании щелочных батареек LR03 (5G) (размера AAA)\*\*

REC Mode	Запись	Воспроизведение с помощью встроенного громкоговорителя	Воспроизведение с помощью наушников
LPCM 44.1 kHz/16 bit	Прибл. 40 часов	Прибл. 16 часов	Прибл. 37 часов
MP3 192 kbps	Прибл. 55 часов	Прибл. 18 часов	Прибл. 43 часов

При использовании аккумуляторов NH-AAA\*\*

REC Mode	Запись	Воспроизведение с помощью встроенного громкоговорителя	Воспроизведение с помощью наушников
LPCM 44.1 kHz/16 bit	Прибл. 34 часов	Прибл. 12 часов	Прибл. 29 часов
MP3 192 kbps	Прибл. 40 часов	Прибл. 14 часов	Прибл. 34 часов

**Размеры (ш/в/г) (без выступающих деталей и органов управления)**  
Прибл. 38,3 мм x 114,1 мм x 19,3 мм

### Масса

Прибл.з. 74 г (включая две щелочные батарейки LR03 (размера AAA))

### Условия хранения

Хранить в упакованном виде в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей.

Рабочая температура	5°C - 35°C
Рабочая влажность	25% - 75%
Температура хранения	-10°C - 45°C
Влажность хранения	25% - 75%

Без образования конденсата. Срок хранения не установлен.

**Совместимые карты памяти**  
Карты памяти microSDHC от 4 Гб до 32 Гб

- Примечание**  
Карты microSDXC не совместимы с цифровым диктофоном.

\* Небольшое количество внутренней памяти используется для управления файлами и поэтому недоступно для хранения данных пользователя.  
\*\* Когда встроенная память форматируется на цифровой диктофон.  
\*\*\* Настрой по умолчанию для сюжетов записи.  
\*\* Измеренные значения получены в условиях собственных измерений. Эти значения могут уменьшаться в зависимости от условий использования.

## Товарные знаки

- Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- macOS является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.
- Технология кодирования звука MPEG Layer-3 и патенты, лицензированные у Fraunhofer IIS и Thomson.
- Логотипы microSD, microSDHC и microSDXC являются товарными знаками SD-3C, LLC.



Все другие товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев. Кроме того, знаки "TM" и "®" не применяются для каждого случая в данном руководстве.



## Цифровий диктофон Інструкції з експлуатації



ICD-PX470

### Див. Довідка

Це Інструкції з експлуатації, що містять інструкції щодо основних операцій з цифровим диктофоном. Довідка являє собою онлайн-овий посібник. Див. документ Довідка, якщо потрібно мати більш детальну інформацію, пояснення операцій та можливі рішення в разі виникнення проблеми.

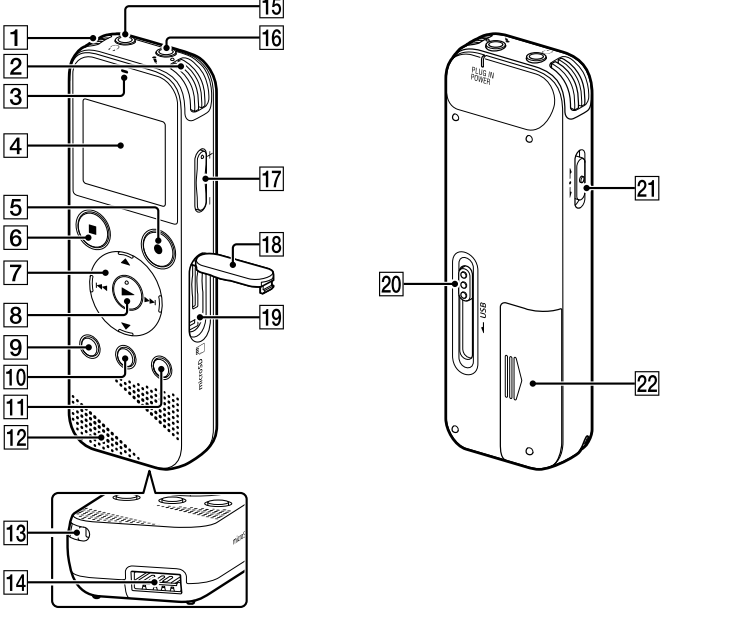
http://rd1.sony.net/help/icd/p47/h\_ce/



### Перевірте комплект поставки

- Цифровий диктофон (1)
- Лужні батареї LR03 (розміру AAA) (2)
- Інструкції з експлуатації (даній буклет)
- Гарантійний талон
- Програме забезпечення, Sound Organizer 2 (файл інстлятора знаходиться у вбудованій пам'яті, тому програму можна встановити на комп'ютері).

### Частини та елементи управління

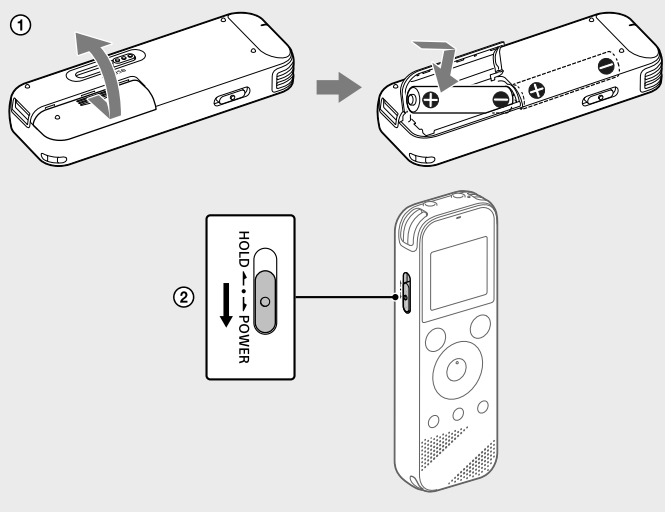


- Вбудовані мікрофони (стерео) (лівий)
- Вбудовані мікрофони (стерео) (правий)
- Індикатор виконання операції
- Вікно дисплея
- Кнопка **●**REC/PAUSE (запис/пауза)
- Кнопка **■**STOP
- Кнопка керування (▲ **Δ**PC (Digital Pitch Control - цифровий регулятор висоти тону), ▼ **⇄** A-B (повтор A-B)/**◀▶** (перехід назад/швидкий перехід назад), **▶▶** (перехід вперед/швидкий перехід вперед))
- Кнопка **■** (відтворення/введення)\*
- Кнопка **◀** BACK/ **▶** HOME ( **◀** - натисніть, **▶** - натисніть та утримуйте)
- Кнопка T-MARK (позначка композиції)
- Кнопка OPTION
- Вбудований динамік
- Отвір для ремінця (Ремінець не входить до комплекту поставки диктофона.)
- Відсік роз'єму USB
- Гніздо **☉** (навушники)
- Гніздо **⌂** (мікрофон) (PLUG IN POWER)\*
- Кнопка VOL +/- (гучність +/-)\*
- Кришка слота
- Слот для картки microSD (Слот для картки розташований під кришкою.)
- Важіль-перемикач USB
- Перемикач HOLD+POWER
- Відсік для батарей

\* На кнопці **▶** (відтворення/введення), кнопці VOL +/- (гучність +/-) та гнізді **⌂** (мікрофон) (PLUG IN POWER) є тактильна точка. Використовуйте тактильну точку у якості орієнтира під час експлуатації цифрового диктофона.

## Спробуйте свій новий цифровий диктофон

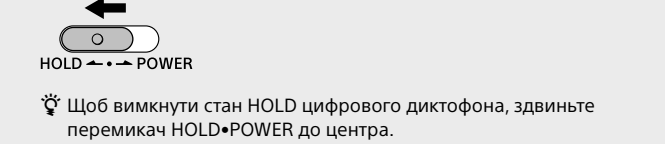
### Увімкнення живлення



- Здвiньте та встановіть кришку відсіку для батарей, вставте лужні батареї LR03 (розміру AAA) з отриманням полярності, та закрийте кришку.
- Увімкніть живлення.

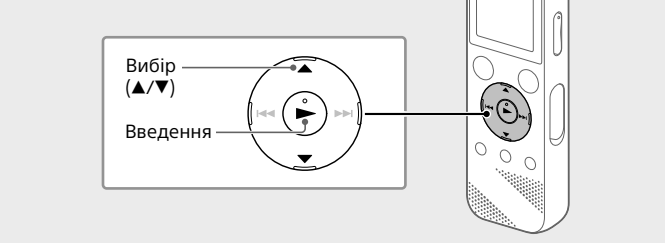
**Щоб увімкнути живлення**  
Здвiньте та утримуйте перемикач HOLD+POWER у напрямку «POWER», доки на екрані не з'явиться зображення. Щоб вимкнути живлення, здвiньте перемикач HOLD+POWER у напрямку «POWER» та утримуйте його, доки на вікні дисплея не з'явиться повідомлення «Power Off».

**Щоб уникнути випадкового виконання операції (HOLD)**  
Здвiньте перемикач HOLD+POWER у напрямку «HOLD».



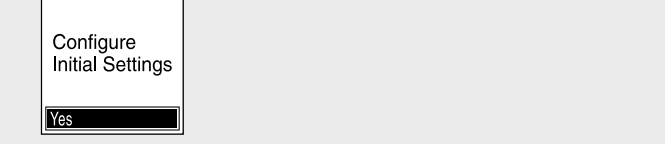
Щоб вимкнути стан HOLD цифрового диктофона, здвiньте перемикач HOLD+POWER до центра.

### Початкові налаштування

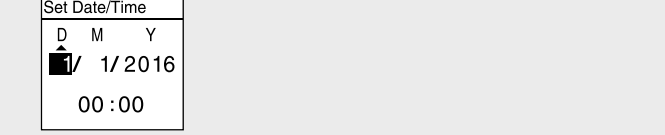


Під час увімкнення цифрового диктофона вперше у вікні дисплея з'явиться екран «Configure Initial Settings». Ви можете вибрати мову індикації, встановити годинник та увімкнути/вимкнути звуковий сигнал.

- Виберіть «Yes», щоб розпочати початкові налаштування.

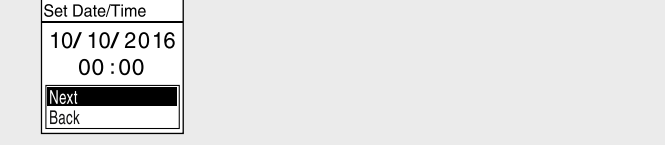


- Виберіть мову індикації.  
Можна вибрати одну з наступних мов:  
Deutsch (німецька), English\* (англійська), Español (іспанська), Français (французька), Italiano (італійська), Русский (російська), Türkçe (турецька)  
\*Налаштування за умовчанням
- Встановіть поточний рік, місяць, день, години та хвилини.



Щоб повернутися до попереднього пункту налаштування, натисніть BACK/HOME.

- Виберіть «Next».



- Виберіть «ON» або «OFF», щоб увімкнути або вимкнути звуковий сигнал.  
Після завершення початкових налаштувань з'явиться повідомлення про завершення, а потім з'явиться екран меню HOME.  
\* Ви можете змінити будь-яке з початкових налаштувань у будь-який момент пізніше. Для отримання детальних інструкцій див. Довідка.  
\* Під час встановлення батарейок на місце або під час заміни батарейок на нові з'явиться дисплей встановлення годинника і буде відображено приблизну дату та час останньої операції з цифровим диктофоном перед витгуванням батарейок. Знову встановіть на годинник поточний час.  
\* Для перевірки поточного часу після початкових налаштувань здвiньте перемикач HOLD+POWER у напрямку «HOLD».

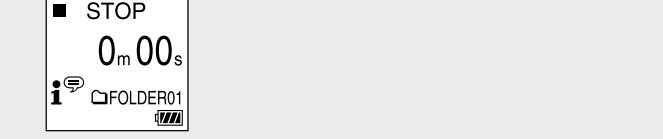
### Запис



Перед початком використання цифрового диктофона переконайтесь, що перемикач HOLD+POWER знаходиться в положенні точки по центру.
• Ви можете вибрати сюжет запису для кожної ситуації, вибравши «Scene Select» в меню OPTION.

За умовчанням записані файли зберігаються у папці «FOLDER01» у розділі « Recorded Files».

- Виберіть « **●** Record» в меню HOME.  
У вікні дисплея з'явиться екран очікування запису.

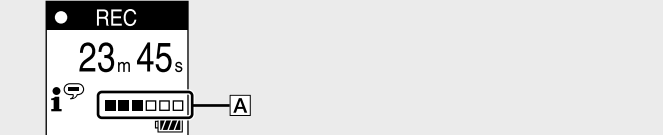


- Виберіть папку, в якій потрібно зберігати записані файли.  
Для запису аудіофайлів у іншій папці, аніж «FOLDER01», створіть нову папку та змініть папку призначення для зберігання файлів на нову папку. Для отримання детальних інструкцій див. Довідка.

- Поверніть цифровий диктофон таким чином, щоб вбудовані мікрофони було спрямовано у напрямку джерела звуку, що записується.

- Натисніть **●**REC/PAUSE.

Почнеться запис, на дисплеї з'явиться індикація «REC» і індикатор виконання операції загориться червоним кольором. Під час натискання утримувannya **●**REC/PAUSE запис не починається. При цьому виконується пауза в записі цифровим диктофоном.

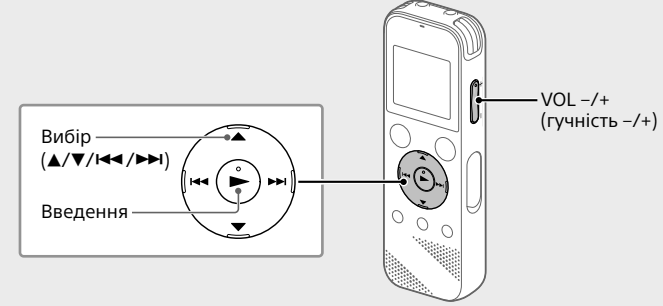


Під час записування відображається індикатор рівня запису (A). Змінит орієнтацію вбудованих мікрофонів, відстань від джерела звуку або налаштування чутливості мікрофонів таким чином, щоб рівень вхідного сигналу, що вказується за допомогою **■**, залишався рівним 3/6 або 4/6, що відповдає оптимальному діапазону, як показано вище.

- Натисніть **■**STOP, щоб припинити запис.  
На дисплеї з'явиться індикація «Saving...», а потім дисплей повернеться до відображення екрана призупинення запису.

Після зупинки запису ви можете натиснути **▶**, щоб відтворити зойно записаний файл.

## Прослуховування

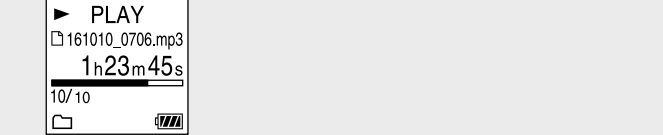


За умовчанням записані файли зберігаються у папці «FOLDER01» у розділі « Recorded Files».

- Виберіть « **☐** Recorded Files» в меню HOME.
- Виберіть «Folders» - «Built-In Memory» - «FOLDER01», а потім натисніть **▶**.

Для прослуховування записаних аудіофайлів, збережених на картці microSD, виберіть «Folders» - «SD Card».

- Виберіть потрібний файл.  
Почнеться відтворення.

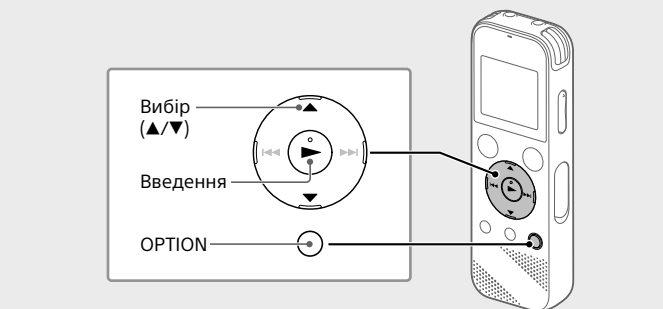


- Натисніть **■**STOP, щоб зупинити відтворення.

Натисніть VOL +/- для регулювання гучності.
• Вбудований динамік розрахований в основному на перевірку записаних аудіофайлів.
В разі недостатньої гучності або складності під час розшифрування почутого використовуйте навушники (не входять до комплекту поставки).
• В разі вибору « **☐** Recorded Files» у вікні дисплея з'являться категорії пошуку збережених файлів. Ви можете вибрати одну з категорій пошуку: «Latest Recording», «Search by REC Date», «Search by REC Scene» або «Folders».

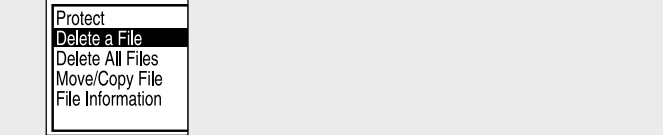
**Для додавання позначки композиції**  
Можна додати позначку композиції в точку, у якій потрібно пізніше розділити файл або яку потрібно знайти під час відтворення. До кожного файлу можна додати максимум до 98 позначок композиції. Ви також можете додати позначки композиції під час запису.

### Видалення

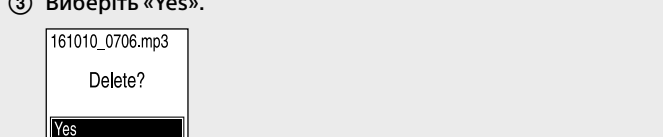


**■ Примітка**  
Видалений файл неможливо відновити.

- Виберіть файл, який потрібно видалити зі списку записаних файлів, або відтворіть файл, який потрібно видалити.
- Виберіть «Delete a File» в меню OPTION.

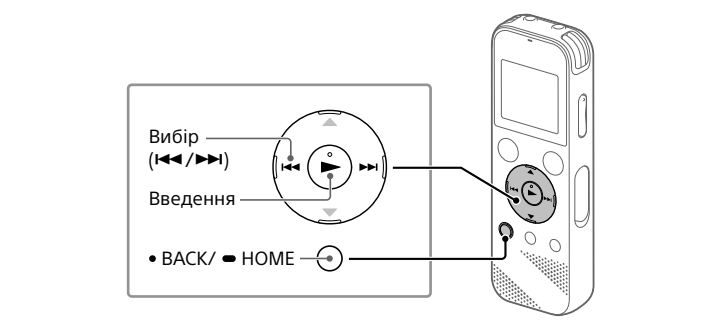


- Виберіть «Yes».



### Використання меню HOME

Ви можете використовувати меню HOME для різних операцій, включаючи пошуку та відтворення записаного файлу та зміну налаштувань цифрового диктофона.



- Натисніть та утримуйте BACK/HOME.  
З'явиться екран меню HOME.



Пункти меню HOME розташовано у наступній послідовності.



\* Замість «XX» відображатиметься функція, що використовується в даний момент.

- Виберіть потрібну функцію з наступних варіантів:

**Music**  
Ви можете вибрати та відтворити один з файлів, імпортованих з комп'ютера.  
Щоб знайти музичний файл, виберіть «All Songs», «Albums», «Artists» або «Folders».

**Recorded Files**  
Ви можете вибрати та відтворити один з файлів, записаних цифровим диктофоном.  
Щоб знайти записаний файл, виберіть «Latest Recording», «Search by REC Date», «Search by REC Scene», або «Folders».

**Record**  
Ви можете відобразити екран призупинки запису, а потім почати запис.

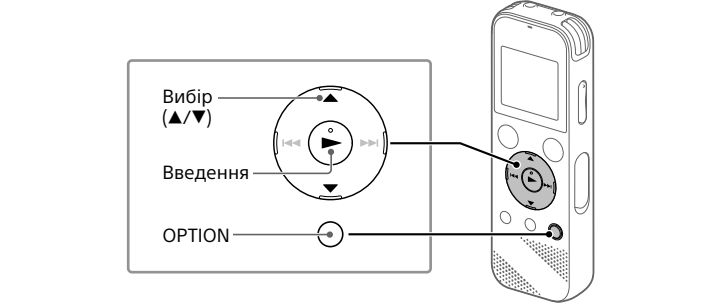
**Settings**  
Ви можете відобразити екран меню налаштувань і змінювати різноманітні параметри на цифровому диктофоні.

**Back to XXX\***  
Ви можете повернутися до екрану, який відображався перед екраном меню HOME.  
\* Замість «XX» відображатиметься функція, що використовується в даний момент.

Натисніть **■**STOP, щоб повернутися до екрану, який відображався перед виходом у меню HOME.

### Використання меню OPTION

Ви можете використовувати меню OPTION для виконання різних функцій, які включають зміну налаштувань цифрового диктофона. Доступні пункти відрізняються в залежності від ситуації.



- Виберіть потрібну функцію в меню HOME, а потім натисніть OPTION.



- Виберіть пункт меню, для якого потрібно змінити налаштування.
- Виберіть потрібну опцію налаштування.

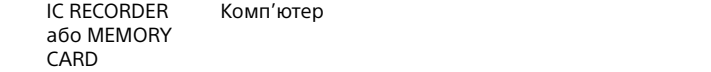
### Копіювання файлів з цифрового диктофона на комп'ютер

Ви можете скопіювати файли та папки з цифрового диктофона на комп'ютер для зберігання.

- Здвiньте важіль-перемикач USB у напрямку стрілки та вставте роз'єм USB у порт USB увімкненого комп'ютера.

- Перетягніть потрібні файли або папки, які ви хочете скопіювати, з папки «IC RECORDER» або «MEMORY CARD» на локальний диск комп'ютера.

**Для копіювання файлу або папки (перетягування)**



- Переконайтесь, що у вікні дисплея цифрового диктофона не відображається «Accessing», а потім від'єднайте цифровий диктофон від комп'ютера.

### Встановлення програми Sound Organizer 2

Встановіть програму Sound Organizer на комп'ютері.  
Sound Organizer дозволяє об'єднувати файлами між цифровим диктофоном та комп'ютером.  
Крім того, можна передавати на цифровий диктофон і відтворювати на ньому пісні, імпортовані з музичних компакт-дисків та інших носіїв, файли MP3 та інші аудіофайли, імпортовані до комп'ютера.

Щоб встановити програму Sound Organizer, увійдіть до облікового запису із повноваженнями адміністратора

- Здвiньте важіль-перемикач USB у напрямку стрілки та вставте роз'єм USB у порт USB увімкненого комп'ютера.
- Переконайтесь, що цифровий диктофон успішно виявлено комп'ютером.  
З'явиться індикація «Connecting», яка залишатиметься у вікні дисплея цифрового диктофона, доки цифровий диктофон буде під'єднано до комп'ютера.
- Перейдіть до меню [Пуск], натисніть [Комп'ютер], а потім двічі натисніть [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS].
- Двічі натисніть [SoundOrganizer\_V2001] (або [SoundOrganizer\_V2001.exe]).  
Виконайте інструкції на екрані комп'ютера.
- Прийміть умови ліцензійної угоди, встановіть прапорець [I accept the terms in the license agreement], а потім натисніть [Next].
- Коли з'явиться вікно [Setup Type], виберіть [Standard] або [Custom], а потім натисніть [Next].
- Коли з'явиться вікно [Ready to Install the Program], натисніть [Install].  
Розпочнется встановлення.
- Коли з'явиться вікно [Sound Organizer has been installed successfully.], встановіть прапорець [Launch Sound Organizer 2 Now], а потім натисніть [Finish].

**■ Примітка**  
Після встановлення програми Sound Organizer, можливо, потрібно буде перезавантажити комп'ютер.

### Заводи безпеки

**Живлення**  
3,0 В постійного струму: Використовуйте дві лужні батареї LR03 (розміру AAA)  
5,0 В постійного струму: При використанні USB-адаптера змінного струму  
Номінальне споживання струму: 500 мА

**Техніка безпеки**  
Не використовуйте пристрій під час керування автомобілем, мотоциклом чи іншим транспортним засобом.

**Експлуатація**  
• Не залишайте пристрій біля джерел тепла, під прямим сонячним світлом, в запилених місцях або під дією механічних пошкоджень.  
• Якщо всередині пристрою потрапить сторонній предмет або рідина, вийміть батареї і не використовуйте пристрій, доки його не перевірить кваліфікований спеціаліст.

- Використовуючи цифровий диктофон, дотримуйтеся заходів безпеки нижче, щоб не деформувати корпус диктофона та не пошкодити його.
– Не присідайте, коли цифровий диктофон знаходиться у задній кишені вашого одягу.
– Не кладіть диктофон, корпус якого обмотаний дротом від навушників, у сумку та не піддавайте сумку значній силі, якщо в ній знаходиться цифровий диктофон.
- Запогійте потраплянню на пристрій бризок води. Пристрій не водонепроникний. Зокрема, будьте уважними в таких ситуаціях.
– Коли ви заходите у ванну кімнату тощо із пристроєм у кишені. Якщо ви нахилитесь, пристрій може впасти у воду й намокнути.
– Коли ви користуєтеся пристроєм в умовах, де він може піддаватися впливу дощу, снігу або підвищеної вологості.
– В умовах, коли ви можете спітніти. Пристрій може намокнути, якщо ви візьмете його вологими руками або покладете в кишеню спінного одягу.

- Прослуховування даного пристрою з великою гучністю може призвести до погіршення слуху. Для отримання безпеки рухом не використовуйте даний пристрій під час керування автомобілем, мотоциклом або велосипедом.
- Якщо ви користуєтеся навушниками за дуже низької вологості оточуючого повітря, то можете відчувати біль у вухах. Це явище не пов'язано з несправністю навушників, воно викликане накопиченням на тіл статичної електрики. Щоб зменшити утворення статичної електрики, користуйтеся одягом з несинтетичних матеріалів.

#### Сторонній шум

- Сторонній шум може з'являтися, якщо під час записування або відтворення пристрій перебував біля джерела змінного струму, лампи флуоресцентного світла або мобільного телефону.
- Шум може бути записано, якщо під час записування ви торкнулися пристрою пальцем або якимось предметом.

#### Догляд

Для очищення поверхні пристрою використовуйте м'яку тканину, злегка змочену у воді. Після цього протріть поверхню пристрою м'якою сухою тканиною. Не використовуйте спирт, бензин або розчинник.

У разі виникнення будь-яких запитань або проблем, пов'язаних із пристроєм, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не піддавайте батареї (акумуляторний блок або встановлені батареї) впливу високої температури, наприклад сонячного світла, вогню тощо, протягом тривалого часу.

### ОБЕРЕЖНО

Існує ризик вибуху за встановлення батарей невідповідного типу. Утилізуйте використані батареї відповідно до інструкцій.

Високий звуковий тиск  
Ризик пошкодження слуху  
Не прослуховуйте на високій гучності протягом тривалого часу

Маркування CE є дійсним тільки у тих країнах, де воно має юридичну силу, головним чином у країнах ЄЕА (Європейського економічного простору).

**Переробка використаних елементів живлення, старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європе́йському союзі та інших країнах із системами роздільного збирання сміття)**

Даний знак на виробі, елементі живлення або упаковки означає, що вирiб тa елемент живлення не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. На деяких елементах живлення цей знак може використовуватися у комбiнації з позначенням хiмічного елемента. Якщо елемент живлення містить більше ніж 0,004 % свинцю, наводиться відповідне позначення хiмічного елемента свинцю (Pb). Забезпечивши належну переробку виробу та використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на довкілля: середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою. Повторна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів. За використання електронного обладнання після закінчення терміну їх служби здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання. Створено використання інших елементів живлення дiється інформацію в розділі, у якому надано інструкції з безпечного видалення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункти збору й переробки використаних елементів живлення. Для отримання більш докладної інформації про повторну переробку даного виробу або використаного елемента живлення звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, у якому ви придбали вирiб або елемент живлення.

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Коанн Мінато-ку Токіо, 108-0075 Японія

**Країна-виробник**  
Цифровий диктофон: Зроблено в Китаї

Дата виготовлення зазначена на виробі та упаковці на етикетці зі штрих-кодом у наступному форматі: MM-YYYY, де MM – місяць, YYYY – рік виготовлення.

Уповноважений представник в Україні і питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Іллінська, 8, м.Київ, 04070, Україна.



### Технічні характеристики

**Ємність (ємність, доступна для користування\*\*\*)**  
4 Гб (приблиз. 3,20 Гб = 3435973837 байт)

<b>Максимальний час запису (вбудована пам'ять)</b> Нижче наведено сумарну допустиму тривалість запису для всіх папок.			
LPCM 44.1 kHz/16 bit	5 годин 20 хвилин	Відтворення за допомогою динаміка	Відтворення за допомогою навушників
MP3 192 kbps <sup>1</sup>	39 годин 45 хвилин		
MP3 128 kbps	59 годин 35 хвилин		
MP3 48 kbps (MONO)	159 годин		

**■ Примітка**  
Якщо ви збираєтесь виконувати безперервний запис протягом тривалого часу, вам може знадобитись замінити батареї на нові в процесі запису. Детальну інформацію про час роботи від батареї див. у розділі Час роботи від батареї.  
Максимальний час запису є даною розділі наведено тільки у якості довідки.

**Час роботи від батареї**  
В разі використання лужних батарейок LR03 (SG) [розміру AAA]\*\*

REC Mode	Запис	Відтворення за допомогою вбудованого динаміка	Відтворення за допомогою навушників
LPCM 44.1 kHz/16 bit	Приблиз. 40 годин	Приблиз. 16 годин	Приблиз. 37 годин
MP3 192 kbps	Приблиз. 55 годин	Приблиз. 18 годин	Приблиз. 43 години

В разі використання акумуляторів NH-AAA\*\*

REC Mode	Запис	Відтворення за допомогою вбудованого динаміка	Відтворення за допомогою навушників
LPCM 44.1 kHz/16 bit	Приблиз. 34 годин	Приблиз. 12 годин	Приблиз. 29 годин
MP3 192 kbps	Приблиз. 40 годин	Приблиз. 14 годин	Приблиз. 34 години

**Розміри (ш/в/г) (без деталей, які виступають, та елементів керування)**  
Приблиз. 38,3 мм × 14,1 мм × 19,3 мм

**Вага**  
Приблиз. 74 г (включаючи дві лужні батареї LR03 (розміру AAA))

#### Умови зберігання

Продукцію зберігайте в упакованому виді в темних, сухих